SII 17.737: original edition by K. G. Krishnan

Emmanuel Francis

Alternative title: No. 737. (A.R. No. 680 of 1904.) TIRUMULLAIVĀYAL, SAIDAPET TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT

Author of digital edition: Emmanuel Francis

Identifier: DHARMA_INSSIIv17p0i0737

Repository: SII original (south-indian-inscriptions)

File path: SII_B_clean/SII17/DHARMA_INSSIIv17p0i0737.xml

Language: Tamil [Grantha, Tamil]

Commit: 2026-11-14 15:07 (85a1dec), last modified 2026-09-29 11:08 (2b36d53)

Summary

At the entrance to the *maṇḍapa* in the central shrine of the Māśilāmaṇīśvara temple.

Mallikārjuna. 1452 A.D.

The inscription is dated in the cyclic year Prajāpati which fell in Śaka 1374, The details of date viz., Prajāpati, Makara śu. 10 Friday, Pūśam are irregular, as the combination of the *tithi* and the star in the month of Makara is impossible. If however, the *tithi* śu. 10, is taken as a mistake for 15, the given date will regularly correspond to 1452 A.D., January 7, Friday, ·01; ·47.

This inscription records the gift of land as *sarvamānya* by the members of the *mahāsabhā* of Kōḻippadāgai *alias* Kulōttuṅga-śōḻachaturvēdimaṅgalam for various offerings to the goddess Koḍiyiḍai-nāchchiyār on the occasion of *Tiruppūrattirunāḷ.*

In detailing the boundaries of the gift land the record mentions the bank of the lake called Tiruttānēri; and Veḷḷāṉūr.

Edition

〈1〉 **svasti** [||] **śrīmaN mahāmaṇḍalīśvara rājādhirāja rāja parameśvara**〈2〉 **pūrvva dakṣiṇa paścima** Ut=ta**rasamudrādhipa**ti **(śrī) pira**{p}**pra**tāpa ma〈l〉likā**r**〈3〉cu**n**a**de**va **mahā**rāyaṟku cellā ni**n**ṟa piṟacāpati **saṁ**vaṟcarattu (ma)kara nāyaṟ〈4〉ṟu **pūrvva** pa**kṣa**ttu (t)eca(mi)yum ve**l**̤likki**l**amaiyum pe**r**̤ṟa pūcattu nā**l** ceyaṅkoṇṭa〈5〉co(**l**a maṇ)ṭalattu pu**l**aṟkoṭṭattu kā**n**appe**r**ūr nāṭṭu Uṭaiyār tirumullaivāyal Uṭaiya〈6〉 **mahāde**vaṟku Akaram ko**l**ippatākai Ā**n**a kulottuṅkaco**l**a caturvetimaṅka〈7〉lattu **mahā**capaiyom nācciyār koṭiy¿u?〈i〉ṭai nācciyār tiruppūrattirunā**l** Eṅka**l** U〈8〉paiyam Amutupaṭi ka**r**iAmutupaṭi veñca**n**am cāttupaṭi pūccuppaṭikkum E〈ṅ〉ka**l** Ūr ki**l**̤ka**l**a〈9〉**n**iyil I(**r**aiyi**l**i)cci ca**r**uvamā**n**iyam tirunāmattilkāṇi Āka viṭṭa nilam ki**l**pā**r**̤kellai tiru〈10〉mullaivāyal Ellaikku me**r**̤kum te**n**pā**r**̤kellai tiruttānerikaraikku vaṭakku melpā**r**̤kellai ceri〈11〉m(e)ṭṭu nattam ce(r)nta melaittarucu vaṭakku ve**l**ā**n**ūr Ellaiyu**r**ak ki**l**akkum vaṭapā**r**̤kellai ve**l**̤lā**n**ūr〈12〉 Ellaikku te**r**̤kum Innānkellaikkuṭpaṭṭa nilam cantirātittavaraiyum ca**r**uvamā**n**iyam celvatāka cilā〈13〉lekai paṇṇi kuṭuttom ko**l**ippatākai **mahāsabhai**yom Ippaṭikku cā(ta)va**n** Uyyak ko**n**ṭā**n** (pā)〈14〉(ra)ta cūṭāmaṇi E**l**uttu **sabhai**yār paṇiyāl ko**l**ip patākai Uṭaiyā(n) periyamutali E**l**uttu〈15〉 c(e)rkaṇai vaṭakopuram tirumalai nāta**n** U**l**̤i**l**̤ṭār E**l**uttu [||]

Bibliography

Digital edition of SII 17.737 by Krishnan 1964 converted to DHARMA conventions by Emmanuel Francis.

Primary

[SII] Krishnan, K. G. 1964. *South-Indian inscriptions. Volume XVII: Inscriptions collected during the year 1903-04*. South Indian Inscriptions 17. Delhi: Archaeological survey of India (Manager of Publications). Pages 353–354, item 737.